



Mechatronik-Studium an der UMIT

Ab Herbst wird es ein gemeinsames universitäres Mechatronik-Studium von UMIT und Leopold-Franzens-Universität Innsbruck unter Beteiligung von Tiroler Spitzenunternehmen geben.

Der Rektor der UMIT, Univ.-Prof. Dr. Armin Graber, erläutert dazu: „Das Bachelor-Studium Mechatronik, welches ab Oktober 2009 als hochwertiges Universitätsstudium erstmals in Westösterreich angeboten wird, wurde in enger Kooperation mit der Leopold-Franzens-Universität Innsbruck (LFU) und den Tiroler Firmen Thöni Industriebetriebe GmbH und Westcam Fertigungstechnik GmbH abgestimmt und konzipiert. Mehr als 20 weitere Industrieunternehmen haben bereits schriftlich ihr Interesse bekundet, im Rahmen des Studiums in Form von Lehraufträgen, Berufspraktika, Forschungskooperationen u.a. mitzuwirken. Dies ermöglicht eine optimale Nutzung von Synergien. Weitere aufbauende Masterstudien werden in den Bereichen Mechatronik mit Schwerpunkt Informationstechnologie und Medizintechnik an der UMIT und im Bereich Domotronik an der LFU angeboten. Zusätzlich wird das Doktoratsstudium der Technischen Wissenschaften an der UMIT ab Oktober 2009 das Angebot ergänzen.“ Der Dekan der Fakultät für Bauwirtschaft, Univ.-Prof. Dr. Arnold Tautschnig, ergänzt: „Damit wird eine, von der Politik und den ansässigen Unternehmen lange Zeit monierte Lücke in der Technik-Ausbildung in Westösterreich geschlossen. Besonders wichtig und begrüßenswert ist die Einbindung von Tiroler Technologieunternehmen, ohne die ein solcher Studiengang kaum vorstellbar wäre. So werden z. B. Spezialkurse von leitenden MitarbeiterInnen dieser Firmen abgehalten und Lehrwerkstätten bei Partnerunternehmen für die Studierenden zur Verfügung gestellt.“

Für LR Bernhard Tilg und LR Patrizia Zoller-Frischauf kann die Technologieoffensive Tirol zum Job-Motor der nächsten Jahre werden: „Wir müssen die Rahmenbedingungen für neue Jobs schaffen. Hoch-Technologie hat das Potenzial, in Tirol ein wesentlicher Beschäftigungsfaktor zu



v.l.: KR Arthur Thöni, LR Patrizia Zoller-Frischauf, LR Bernhard Tilg, UMIT-Rektor Armin Graber, Norbert Mühlburger / GF der Fa. Westcam, Arnold Tautschnig / Dekan der Bauwirtschaftsfakultät.

werden. Gerade die sogenannten ‚Green Technologies‘ - das sind Umwelt- und Verfahrenstechnologie, Erneuerbare Energie, Mobilitätstechnologie und die Medizin- und Biotechnologie haben in Tirol das Top-Potenzial für neue innovative Produkte und damit für Beschäftigung.“ LR Patrizia Zoller Frischauf: „Es freut mich ganz besonders, dass ab Oktober 2009 nun auch in Westösterreich ein Mechatronik-Studium auf universitärer Ebene angeboten werden kann.“

Auch aus der Wirtschaft gibt es sehr positive Stellungnahmen zu diesem neuen Studienangebot: KR Arthur Thöni, Chef der Thöni Industriebetriebe GmbH: „Für die technische Spitzenstellung der Tiroler Wirtschaft sind hervorragend ausgebildete TechnikerInnen von elementarer Bedeutung. Das beabsichtigte Zusammenwirken der beiden Universitäten sollte Synergien bewirken, welche einen optimalen Erfolg für diese Studienrichtungen ergeben. Durch zusätzliche intensive Zusammenarbeit mit den Tiroler Technologieunternehmen wird ein weiteres zukunftsorientiertes Kräftebündeln erfolgen.“ Laut Norbert Mühlburger, Geschäftsführer der

WESTCAM Projektmanagement GmbH, lag ein Problem der Tiroler Technologiebetriebe darin: „Dass es bisher kein universitäres Studium im Bereich Mechatronik / Maschinenbau in Tirol gab und daher waren Interessenten gezwungen, ihr Studium außerhalb von Tirol zu absolvieren. Viele dieser Absolventen blieben dann bei Unternehmen, die nicht in Tirol ansässig sind. Dies machte es für Tiroler Unternehmen schwierig, ausreichend AbsolventInnen aus diesen Studienrichtungen zu erreichen.“

Das Akkreditierungsverfahren zum universitären Bachelor-Studium Mechatronik des Österreichischen Akkreditierungsrates (ÖAR) läuft derzeit noch, wird aber voraussichtlich bis September 2009 abgeschlossen sein. Die kürzlich stattgefunden Begutachtung des Bachelor-Studiums an der UMIT / LFU durch internationale Experten verlief äußerst erfolgreich.

Anmeldeschluss für das Bachelor-Studium Mechatronik ist im Herbst 2009. Derzeit gibt es 107 Interessenten und bereits 16 konkrete Anmeldungen.

Wochenenddienste

APOTHEKEN-NACHT- UND WOCHENENDDIENST:

Do, 23. Juli: Kur- und Stadtapotheke, Hall, Ob. Stadtplatz • **Fr, 24. Juli:** Schützenapotheke, Ibk., Schützenstraße 56-58 • **Sa, 25. Juli:** Marien-Apotheke, Absam, Dörferstraße 36 • **So, 26. Juli:** Apotheke St. Georg, Rum, Dörferstraße 2 • **Mo, 27. Juli:** Apotheke Rumerspitz, Rum, Serlesstraße 11 • **Di, 28. Juli:** St. Magdalena-Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz • **Mi, 29. Juli:** Apotheke St. Georg, Rum, Dörferstraße 2 • **Do, 30. Juli:** Kur- und Stadtapotheke, Hall, Ob. Stadtplatz.

ÄRZTLICHER WOCHENENDDIENST:

Notärztlicher Dienst 9-10 Uhr

Sa, 25. Juli: Dr. Gertrud Jud, Hall, Unterer Stadtplatz 4, Tel. 05223/56550; **So, 26. Juli:** Dr. Christian Platzer, Hall, Recheisstraße 8a, Tel. 05223/57301.

ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST: (9-11 Uhr)

Sa, 25., + So, 26. Juli: Dr. Johann Bauer, Ibk., Michael-Gaismayr-Straße 7/I, Tel. 0512 / 586250; Dr. Bruno Schaber, Steinach am Br., Brennerstraße 83, Tel. 05272 / 2341.

Kirchliche Nachrichten

PFARRKIRCHE ST. NIKOLAUS:

Hl. Messen: Do + Fr 19 Uhr, Di 9 Uhr, So + Feiertage 9.30 + 19 Uhr, Rosenkranz: Mo-Sa ab 18.30 Uhr.

Sa, 25. Juli: 18.30 Uhr Rosenkranz in der Jesuitenkirche, 19 Uhr Sonntagvorabendmesse in der Jesuitenkirche;

So, 26. Juli (Christophorus-Sammlung): 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst (mit besonderem Messgedenken zum 65. Todestag von Dr. Walter Krajnc); 19 Uhr Wort-Gottes-Feier;

Mo, 27. Juli: 9.30 Uhr Gottesdienst in der Kapelle des Hauses im Magdalenenengarten;

Di, 28. Juli: 9 Uhr Gottesdienst; 18.30 Uhr Rosenkranz für Priester und Priesterberufungen.

KLOSTERKIRCHE DER KREUZSCHWESTERN (Bruckerg.):

Hl. Messen: Mo 7.10 Uhr Wortgottesdienst; Di 17.45 Uhr Abendmesse; Mi - Sa 7.30 Uhr, So + Feiertage 8.30 Uhr.

FRANZISKANERKIRCHE:

Hl. Messen: werktags 8 Uhr, So + Feiertage 8 + 10 Uhr. Beichtgelegenheit: Sa 16-17 Uhr.

Sa, 25. Juli (Fest des hl. Apostels Jakobus): 7.45 Uhr Festmesse mit Morgenlob.

JESUITENKIRCHE:

Hl. Messen: Sa 19 Uhr.

Sa, 25. Juli: 18.30 Uhr Rosenkranz, 19 Uhr Wort-Gottes-Feier.

HERZ-JESU-BASILIKA:

Hl. Messen: Mo-Sa 7 Uhr, So + Feiertage 7 Uhr (Singmesse), tgl. 16.20 Uhr Rosenkranz mit Segensandacht.

HEILIGGEISTKIRCHE:

Hl. Messen: an Werktagen 6.30 Uhr; So + Feiertage 7 Uhr (Singmesse); tgl. 17 Uhr Rosenkranz, 17.30 Uhr Vesper.

KLOSTERKIRCHE THURNFELD:

Hl. Messen: So 8 Uhr, werktags 7 Uhr.

PFARRKIRCHE ST. FRANZISKUS/ SCHÖNEGG:

Hl. Messen: So + Feiertage 9.30 Uhr, Di, Do + Sa 19 Uhr.

Pfarrbüro: Während der Ferienzeit werden die Pfarrbürozeiten in reduzierter Form angeboten; bitte die genauen Zeiten den Schaufeln oder dem Anschlag an der Eingangstür zum Büro entnehmen.

Fr, 31. Juli: 19.30 Uhr Sommerwunsch-Konzert auf dem Kirchplatz Schönegg mit der Salinenmusik Hall, Leitung Kplm. Daniel Walch. Neben einem gemütlichen Ausschank werden die Musikwünsche der Zuhörer erfüllt.

Sa, 15. August (Maria Himmelfahrt): 9.30 Uhr Festgottesdienst mit Blumen und Kräuterweihe; alle Messbesucher sind herzlich eingeladen, ihre persönlichen, selbst gebundenen Kräuter- und Blumensträuße mitzubringen.

KIRCHE HEILIGKREUZ:

Hl. Messe: So + Feiertage 8.30 Uhr. Sa 18 Uhr Rosenkranz.

EVANGELISCHER GOTTESDIENST:

So, 26. Juli: Kein Gottesdienst in der Johanneskirche.

Pilgerfahrt nach Assisi

Ein Urlaub für Leib und Seele soll die Pilgerfahrt nach Assisi, in die Stadt des Hl. Franziskus und der Hl. Klara, werden, die von der Bewegung für eine bessere Welt organisiert wird. Vom 19. bis 26. September können die TeilnehmerInnen der Reise unter der geistlichen Begleitung von P. Wolfgang Heiss, OFM, der franziskanischen Spiritualität nachspüren. Anmeldung bei: Karin Ammann, Starkenweg 296, 6073 Sistrans, Tel. 0512 / 36 11 55 oder bei P. Wolfgang Heiss unter Tel. 0664 / 133 73 09. Preis für Fahrt und Vollpension: 600 Euro.

Aus dem Standesamt

GEHEIRATET HABEN:

DI Werner HACKL und Mag. Sonja HÖLZL

GEBOREN WURDEN:

Nicolas DEFANT
Saskia GLOTZ

GESTORBEN SIND:

Albert KÖBERL, 59 Jahre
Erich POSCH, 70 Jahre

Schlüsselnotdienst

Aufsperr-Notdienst, Tag + Nacht, Tel. 0664/ 1010290, Schlüsselschmiede Graber GmbH.

Einen schönen Sommer ...



... wünscht die Redaktion der Stadtzeitung allen LeserInnen!

Nach einer urlaubsbedingten Pause ist die Redaktion wieder ab Montag, 31. August, besetzt. Die erste Ausgabe nach der Sommerpause erscheint am Donnerstag, 3. September (Redaktionsschluss Dienstag, 1. September, 11 Uhr).

Die Ordination bleibt vom
3. bis 28. August geschlossen!

Dr. Claudia Thaler-Wolf
Fachärztin für Neurologie

Nächste Ordination:

Montag, 31. August 2009

Terminvereinbarung von 24. bis 28.8.2009
8.00-10.00 unter 05223/53 6 89 möglich.

Ordinationszeiten:

MO: 8.00-12.00 Uhr, 15.00-18.00 Uhr

DI + DO: 7.30-12.30 Uhr

MI: 14.30-18.00 Uhr

FR: 9.00-10.00 Uhr

Terminvereinbarungen unter 05223/53689
oder termin@neuro-doc.cc

NEUERÖFFNUNG

Praxis für Dermatologie und
Venerologie
Priv. Doz. Dr. Gerda Topar

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

DR. TOPAR

Behaimstraße 2, II. Stock
6060 Hall in Tirol
Tel: 05223/204924

Amtliche Mitteilungen

Volksbegehren

„Stopp dem Postraub“

Verlautbarung über das Eintragungsverfahren

Aufgrund der im „Amtsblatt zur Wiener Zeitung“ vom 28. März 2009 veröffentlichten Entscheidung der Bundesministerin für Inneres, mit der dem Antrag auf Einleitung des Verfahrens für ein Volksbegehren mit der Kurzbezeichnung „Stopp dem Postraub“ stattgegeben wurde, wird verlautbart:

Die Stimmberechtigten können innerhalb des von der Bundesministerin für Inneres gemäß § 5 Abs. 2 des Volksbegehrengesetzes 1973, BGBl. Nr. 344, zuletzt geändert durch das Bundesgesetz BGBl. I Nr. 28/2007 und die Kundmachung BGBl. II Nr. 147/2008, festgesetzten Eintragungszeitraums, das ist

von Montag, 27. Juli 2009,

bis (einschließlich) Montag, 3. August 2009, in den Text des Volksbegehrens Einsicht nehmen und ihre Zustimmung zu dem beantragten Volksbegehren durch einmalige eigenhändige

Eintragung ihrer Unterschrift in die Eintragungsliste erklären. Die Eintragung hat außerdem den Familien- und Vornamen sowie das Geburtsdatum des (der) Stimmberechtigten zu enthalten.

Eintragungsberechtigt sind alle Frauen und Männer, die die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen, in einer Gemeinde des Bundesgebiets den Hauptwohnsitz haben, mit Ablauf des letzten Tages des Eintragungszeitraums (3. August 2009) das 16. Lebensjahr vollendet haben und vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind. Stimmberechtigte, die ihren Hauptwohnsitz nicht in dieser Gemeinde haben, benötigen zur Ausübung ihres Stimmrechts eine Stimmkarte.

Die Eintragungslisten liegen während des Eintragungszeitraums an folgender Adresse auf:

STADTSERVICE im Rathaus-Innenhof, Oberer Stadtplatz 1, Erdgeschoß, 6060 Hall in Tirol.

Eintragungen können an nachstehend angeführten Tagen und zu folgenden Zeiten vorgenommen werden:

Montag, 27. Juli 2009, von 7.30 bis 20.00 Uhr,
Dienstag, 28. Juli 2009, von 7.30 bis 17.00 Uhr,
Mittwoch, 29. Juli 2009, von 7.30 bis 20.00 Uhr,
Donnerstag, 30. Juli 2009, von 7.30 bis 17.00 Uhr,
Freitag, 31. Juli 2009, von 7.30 bis 16.00 Uhr,
Samstag, 1. August 2009, von 8.00 bis 12.00 Uhr,
Sonntag, 2. August 2009, von 8.00 bis 12.00 Uhr,
Montag, 3. August 2009, von 7.30 bis 16.00 Uhr.

**Der Bürgermeister:
Leo Vonmetz e.h.**

Tiroler Kindergeld Plus „neu“

Mit der Einführung des Gratiskindergartens für die 4- und 5-jährigen Kinder (20 Wochenstunden ohne Mittagstisch) wurden auch die Richtlinien ab 1. Juli 2009 für die Förderung „Tiroler Kindergeld Plus“ geändert.

Nach den neuen Richtlinien kann ein Ansuchen von allen Eltern gestellt werden, deren Kinder zwischen dem 1. September 2005 und dem 31. August 2007 geboren sind (2- und 3-jährige Kinder). Das Ansuchen kann von Anfang Juli 2009 bis Ende Juni 2010 eingebracht werden. Die Förderung für jedes Kind beträgt 400 Euro. Die Auszahlung des gesamten Förderbetrages erfolgt im Laufe des Kindergartenjahres. Für weitere Informationen stehen Ihnen die

Mitarbeiter des JUFF-Familienreferates des Landes Tirol (Tel. 0512 / 508-3681 oder 3438 oder Elterntelefon 0800 / 800-508) zur Verfügung. Antragsformulare können unter „www.tirol.gv.at/juff - Familienreferat“ heruntergeladen bzw. im Stadtservicebüro der Stadtgemeinde Hall abgeholt werden. Das vollständig ausgefüllte Ansuchen muss nach wie vor im Stadtservicebüro, Hr. Senat Zukanovic, Tel. 05223 / 5845-215, eingebracht werden.

PLANUNG

AUSFÜHRUNG

Wasser

Wärme

Klima

Gas

SERVICE



TUSCH

INSTALLATIONSGES.M.B.H.

HALL IN TIROL / ZOLLSTRASSE 22

TEL. (05223) 56717 • FAX (05223) 56717 22

office@tusch-hall.at

Hauptschule Schönegg

Mittwoch, 9. September: 7.45 - 9.30 Uhr Einweisung in die Klassen, Ausgabe der Schulbücher;

Donnerstag, 10. September: 7.45 - 9.30 Uhr Klassenvorstandsstunden;

Freitag, 11. Sept.: Unterricht nach Stundenplan;
Sprechstunden des Direktors: Dienstag, 8. September, 10 - 11 Uhr und nach Vereinbarung.

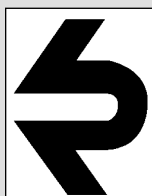
Masters Meeting im Schwimmbad

Am kommenden Wochenende veranstaltet die Schwimmunion@citynet Hall zum 20. Mal das internationale Masters Meeting im Haller Freibad. Es werden Wettkämpfer aus Deutschland, Österreich, Italien, Schweiz, Polen, Tschechien, Slowakei, Ungarn, Australien und Finnland erwartet, auch Welt- und Europameister der jeweiligen Altersklassen sind unter den Athleten. Es ist dies die größte Schwimmveranstaltung Westösterreichs. Im Zuge dieses Meetings werden auch die Österr. Meisterschaften über 800 m Freistil ausgetragen.

Die SU@citynet Hall freut sich über zahlreiche Besucher, ersucht gleichzeitig die Badegäste um Verständnis für den eingeschränkten Badebetrieb am Samstagnachmittag und Sonntagvormittag.

Lampe
Reisen

Oberer Stadtplatz 2 • Tel. 42 5 25



Mittelmeerkreuzfahrt mit MSC Lirica

14./21./28. September 2009 - 1 Woche
inklusive Vollpension, ab/bis Genua
2-Bett-Innenkabine € 499,- pro Person

Sleepy Sun in der Wäscherei P

Am Freitag, 24. Juli, gastieren um 20.30 Uhr „Sleepy Sun“ aus San Francisco in der Wäscherei P.

Faneinträge im Internet schreiben von einem Sextett, das voller Spielfreude und mit beeindruckender performativer Sicherheit die Herzen der KonzertbesucherInnen erobert. Mit Musik, die von einer Vergangenheit durchdrungen ist, an die sich kaum noch jemand erinnert, so dass womöglich auch viel Zukunft in diesem Sound erklingt. Warme rauschige Gitarrenseen, in denen man/frau sich baden kann, Duettgesang, Hymne folgt auf Hymne ...

„sleepy Sun“ sind derzeit auf Europa-Tournee, mit neuem Album im Gepäck – und zum Glück ist die Wäscherei P ein wunderbarer Ort für musikalische Entdeckungsreisen mit Bands, die Lust haben, Herzen zu erobern.

Manu Delago im Parkhotel

Im Parkhotel geht am Sonntag, 2. August, die musikalische Reise wieder weiter. Ab 17 Uhr ist die Formation Manu Delago Handmade live zu erleben.

Schwebende und meditative Sounds treffen auf Elemente aus groovigem Jazz, artistischem Pop und dynamischem Drum'n'bass.



Salinenmusik erfüllt Wünsche

Am Freitag, 31. Juli, ab 19.30 Uhr, lädt die Salinenmusikkapelle wieder zu einem Wunschkonzert, diesmal auf dem Pfarrplatz in Schöneck. Die Besucher können sich aus einer langen Liste von Musikstücken ihr persönliches Lieblingsstück (Marsch, Walzer, moderne Rhythmen usw.) aussuchen, welches dann zum Besten gegeben wird. Wer möchte, kann auch selbst dirigieren. Beim Konzert gibt es auch einen kleinen Ausschank.

Für jeden Gusto der richtige Knödel

Der Mix aus traditionellen, exotischen und ausgefallenen Knödelkreationen, das wunderbare Ambiente in der Haller Altstadt, die gute Musik - das Haller Knödelfest, das am kommenden Samstag, wieder stattfindet, lässt keine Wünsche offen. Von 10 – 22 Uhr können sich die Knödelfans am Stiftsplatz vergnügen und von den runden Leckereien probieren.

Ob Tiroler, Indische oder Mexikanische Knödel, ob süße oder saure – in gewohnter Weise werden Haller Gastronomiebetriebe die Besucher mit über 30 verschiedenen Knödelspezialitäten verwöhnen.

Musikalisch umrahmt wird das Fest am Vormittag von 10 bis 13 Uhr von der original New Orleans Jazzband „Dixie Express“, am Abend sorgt das Duo „Right Stuff“ von 18 bis 22 Uhr für die richtige Stimmung. Toni Berza und sein Kollege Pawel, der jahrelang auch beim Cirque du Soleil aufgetreten ist, garantieren mit ihrer Mischung aus Percussion-Show und den größten Hits der letzten Jahrzehnte für beste Unterhaltung.

Veranstaltet wird das Knödelfest vom TVB Region Hall-Wattens, Abteilung Stadtmarketing, in Zusammenarbeit mit der Haller Gastronomie.



Am Samstag ist in Hall Knödeltag!

Folgende Spezialitäten werden beim Haller Knödelfest angeboten:

Restaurant Geisterburg: Schinken-Basilikum-Knödel, Spinat-Feta-Knödel, Lammfleischbällchen, Moosbeerknödel, Kirschknödel

Parkhotel: Spinatknödel, Mexikanische Knödel, Sauerrahm-Kartoffel-Käseknödel, Mozzarella-Basilikum-Knödel, Nougatknödel

Burgtaverne: Kaspressknödel, Serviettenknödel mit Eierschwammerlsauce, geröstete Knödel mit Ei, Ritterknödel, Spinatknödel mit Gorgonzolasauce, Eisknödel mit Schlag

Restaurant Neu Delhi: Indische Käseknödel, Linsenknödel mit Joghurtsauce, Spinatknödel,

Zucchiniknödel, Gemüseknödel, Topfenknödel mit Honigsirup; Beilagen: Indisches Fladenbrot, Basmatireis, verschiedenen Saucen

Fischler Gastro: Kaspressknödel, Spinatknödel, Tiroler Knödel, Waldviertler Knödel, Obstknödel, Nougatknödel; Beilagen: Fleischsuppe, Sauerkraut, Krautsalat

Café U-Zwei: Bratknödel mit Faschiertem, Salamiknödel, Pilzknödel, Polentaknödel mit Tomatensauce, Birnenknödel mit Apfelmus, Ananas-Kokos-Knödel

Goldener Engl: Andreas Hofer Knödel, Jägerknödel, Apfel-Speck Knödel, Kasknödel, Topfenknödel.

Theaterpädagogisches Zentrum:

Ein Abend mit Literatur und Musik

Georg Trenkwalder und Herbert Zanger laden zu einem interessanten Abend mit Musik und Literatur in das Theaterpädagogisches Zentrum / Lobkowitzgebäude am Samstag, 25. Juli, ab 19 Uhr.

Den Abend gestalten Brigitte Hochrainer (Zither, Sagar Veena, Gesang), Norma Giovannini (Gesang); es lesen: Luka Oberhammer, Brigitte Wanker, Georg Trenkwalder.

Die Besucher erwarten Auszüge aus folgenden Texten: John Bennett über einen Traum von ei-

nem Ort am Ende der Welt, wo die Menschen ihr normales Leben leben ... Dorothy Caruso über ihre erste Begegnung mit George Gurdjieff ... ein Ausschnitt der Visionen des Johannes von Jerusalem über den Beginn des dritten Jahrtausends ... Jiddu Krishnamurti in einem Gespräch über Familie, Beziehung und Liebe ... Chögyam Trungpa über Bereiche der Existenz im Leben und nach dem Tod ... eine Notiz von Daniil Charms.

Eintritt: Freiwillige Spenden. Platzreservierung erbeten unter 0650 / 4283801 oder 0650 / 2069790.

Sommermarkt am 31. Juli + 1. August

"Scharfe Tage - Shopping Spaß zu echt scharfen Preisen" gibt es beim Haller Sommermarkt am 31. Juli und 1. August. Über 30 Altstadtbetriebe nutzen die letzten Tage des Sommerschlussverkaufes und verkaufen ihre Ware zu besonders attraktiven Preisen.

Unterstützt von der Sparte Handel der Wirtschaftskammer Tirol tritt der Einzelhandel mit einer gemeinsamen Aktion in Erscheinung und lädt zum Sommerschlussverkauf in die Haller Altstadt.

Die Einkaufsmeile zieht sich an diesen beiden Tagen von der Wallpachgasse über die Agramsgasse in die Schulgasse und die Schlosnergasse auf den Oberen Stadtplatz und ist eine wahre Fundgrube für Schnäppchenjäger.

Nicht nur der Textilhandel wartet mit Ab-

verkaufszuckerl auf, auch von Schuhen, Accessoires, Sportbekleidung, Büchern und vielem mehr werden hochwertige Restartikel zu sensationellen Preisen angeboten.

Das Einkaufserlebnis dauert am Freitag von 10 bis 18 Uhr und am Samstag von 10 bis 17 Uhr, und wird vom Haller Stadtradio musikalisch umrahmt.

Life-Radio live in Hall

Als Novum wird das Haller Stadtradio dieses

Jahr in Zusammenarbeit mit dem Radiosender „Life Radio Tirol“ durchgeführt. Moderiert von bekannten Life-Radio-Stimmen, angereichert mit Flash-Interviews vom Sommermarkt, abgemischt mit den Hits dieses Sommers wird während des Marktes live in die gesamte Haller Altstadt gesendet, durch regelmäßige Einstiege ins laufende Radioprogramm des Senders wird der Haller Sommermarkt auch tirolweit Präsenz zeigen.

Rahmenveranstaltungen

Musikfreunde können am Freitagabend am Stiftsplatz das Platzkonzert der Salinenmusik Hall von 17 bis 18 Uhr genießen.

Am Samstagvormittag dreht dann die 2. Internationale Absamer Alpen Rallye in Hall ihre Runden. Um 9.45 fahren die Oldtimer Motorräder über die Wallpachgasse auf den Pfarrplatz, wo die alten Gefährte bis ca. 10.30 Uhr präsentiert werden

Kinderprogramm

Der Einkaufsspaß beim Haller Sommermarkt bietet auch für Kinder viel Unterhaltsames, etwa die beliebte Hupfburg der Raiffeisen Regionalbank Hall, die am Oberen Stadtplatz aufgestellt wird. Die Kinder können auch mit Fuß- und Handabdrucken ein Transparent bemalen und dann an einem Gewinnspiel teilnehmen. Schöne Preise gibt es beim Dosenschießen und bei einem Schätzspiel - wieviel Münzen sind im Glas? - zu gewinnen. Unter dem Titel „Auseckig wird rund“ können sich die Kinder mit der richtigen Würfelzahl eine Kugel Eis erwürfeln. Außerdem gibt es das Spiel „Sumsi-ärger-dich-nicht“: voraussichtlich zu jeder vollen Stunde können die Kinder als lebende Spielfiguren agieren.

Haller Kulturmittwoch

Neben den seit April laufenden Themenführungen am Mittwoch, haben nun auch die Münze Hall und der Münzerturm im Sommer jeden Mittwoch verlängerte Öffnungszeiten.

Damit können Besucher wie Einheimische nach dem Schwimmbad oder der Arbeit noch etwas Kultur genießen und sich von prächtigen Maschinen, funkelnden Kristallgeschichten oder ganz besonderen Münzen verzaubern lassen oder in der Sonderausstellung des Museums der Haller Stadtarchäologie wunderbare Glasarbeiten bestaunen.

Wer die Münze Hall noch nicht besucht hat, sollte einen Abstecher in der Geburtsstätte des Talers und des Dollars nicht versäumen. Jeden Mittwoch im Juli und August ist von 10 bis 18.30 Uhr geöffnet. Das Museum Stadtarchäologie Hall bietet jeden Mittwoch um 15.30 Uhr Kurzführungen an.

Im August finden dann zusätzlich am Mittwoch um 18.30 Uhr Themenführungen in der Münze Hall statt:

Mittwoch, 5. August und Mittwoch, 19. August:

Irrwege durch die Burg – Architektonische Besonderheiten des Haller Wahrzeichens; Beginn: 18.30 Uhr, Treffpunkt: Münze Hall

Mittwoch, 12. August und Mittwoch, 26. August:

Lesen wir eine Münze – Mit Lupen auf



den Spuren des Geldes; Beginn: 18.30, Treffpunkt: Münze Hall

Weitere Infos: www.muenze-hall.at



Schülerhilfe! Die Nachhilfe
Theresia Glugovsky

Jetzt anmelden:
WH- und Sommerlernkurse

Individuelle Betreuung
Qualifizierte & erfolgreiche Nachhilfelehrerinnen

INNEBRUCK,	0512 / 570557
HALL,	05223 / 52737
SCHWAZ,	05242 / 61077
WÖRGL,	05332 / 77851
TELFER,	05262 / 63376

WWW.SCHUELERHILFE.AT



St. Magdalena-Apotheke



Mag. pharm. Maria Dörler-Nieser
Unterer Stadtplatz 5
6060 Hall in Tirol
T: 05223/579 77
E: st-magdalenaapo@aon.at

- Ihre **Reiseapotheke** - wir beraten Sie gerne
- **Alles für den Sportler**
Vitamine und Mineralstoffe
Ernährungsberatung

Radio Tirol Almtag 2009 Am Hohen Frauentag in die Wattener Lizum

Der Radio Tirol Almtag findet am Samstag, 15. August in der Lizum im Wattental statt. Zehn Almen befinden sich in diesem herrlichen Wandergebiet, die meisten in der Nähe der neu umgebauten Lizumer-Hütte des Österreichischen Alpenvereins. Rund um die Lizumer-Hütte, am Fuße der imposanten Gipfel von Reckner und Geier wird zu Musik, Gesang und Tanz geladen – präsentiert von Martina Moser, Franz Posch und Peter Kostner.

Die Küche auf der Lizumer Hütte ist bekannt gut, an diesem Tag wird speziell „almerische Kost“ serviert, bei den Almbauern gibt es den ausgezeichneten und höchstprämierten Almkäse zu verkosten. Dazu werden die Spezialisten des Alpenvereins Einschulungen auf zwei vorhandenen Kletterwänden geben.



Wattener Lizum

Das Wattental ist ein weitum bekanntes Wandergebiet, besonders der Zirbenweg vom Lager Walchen bis zur Lizumerhütte (Gehzeit ca. 2 Stunden) ist ein „absolutes Muss“ für jeden Bergwanderer. Es gibt keine Auffahrtsmöglichkeit mit dem PKW, jedoch wird ein Bus-Shuttle-Dienst von Walchen in die Lizum eingerichtet. Allerdings will der Radio Tirol Almtag vor allem Wanderer animieren, der Bustransfer ist somit primär für ältere Menschen und Kinder gedacht.

Programm:

7 - 8 Uhr: „Heit giahn mir auf die Alm“ - Frühsendung live in Radio Tirol, moderiert von Martina Moser und Franz Posch;

10 Uhr: Bergmesse beim Militärkichlein;

11 - 12 Uhr: „Mit Volksmusik in die Mittagszeit“ - Der Frühschoppen live in Radio Tirol, moderiert von Martina Moser und Franz Posch

13.30 - 15 Uhr: „Mei liabste Weis“ - Das Volksmusikwunschprogramm live in Radio Tirol, moderiert von Franz Posch;

15 - 16.30 Uhr Tanz auf der Alm.

Informationen: TVB Region Hall-Wattens, Tel. 05223/45544-0, www.regionhall.at

Mit feierlicher Bischofsmesse wurde Klosterjubiläum begangen

Die langen Vorbereitungen haben sich gelohnt - das Jubiläum, zu dem die Schwestern des Thurnfeldklosters geladen hatten, war ein fröhliches Fest, das seinen Höhepunkt in der Festmesse, zelebriert von Bischof Manfred Scheuer hatte.

Die Oberin des Klosters Thurnfeld, Sr. Agnes, möchte es nicht verabsäumen, herzliche Dankesworte an alle zu richten, die zum würdigen Ablauf der Jubiläumsfeier beigetragen haben. Allen voran natürlich der hohen Geistlichkeit, aber auch den geistlichen Schwestern aus den benachbarten Haller Klöstern, die überall zu packten, wo es Hilfe benötigte. Ein herzlicher Dank gebührt auch dem Chor und Orchester der Stadtpfarre St. Nikolaus Hall für die wunderschöne musikalische Gestaltung der Festmesse. Der Besuch von Vertretern des Landes Tirol und der Stadtgemeinde Hall – Landtagspräsident DDr. van Staa war in Vertretung des Landeshauptmannes gekommen, Bgm. Leo Vonmetz hat sich ebenfalls zu den Jubiläumsfeierlichkeiten eingefunden – sei ein „schönes Zeichen der Wertschätzung der Arbeit der Schwestern“, bedankte sich die Mutter Oberin.



Die Mutter Oberin, Sr. Agnes, mit Bischof Manfred Scheuer



Gedenken an Walter Krajnc

Vor 65 Jahren, am 28. Juli 1944 wurde Walter Krajnc in der Nähe von Avignon von einem Erschießungskommando der deutschen Wehrmacht im Alter von 28 Jahren hingerichtet. Walter Krajnc, der in Hall aufgewachsen war, das Franziskanergymnasium besuchte, war 1940 einberufen worden und ist später einem Erschießungskommando zugeteilt worden, das Geiseln hinrichten sollte – doch er weigerte sich, diesen Befehl auszuführen und bezahlte diese standhafte Haltung mit seinem Leben.

In Hall ist im Stadtteil Schöneegg eine Straße nach Walter Krajnc benannt. Im Franziskanergymnasium wurde 1983 im Eingangsbereich eine Gedenktafel angebracht.

Am kommenden Sonntag wird in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus, in der Pfarrkirche St. Franziskus und in der Franziskanerkirche dieses couragierten Mannes gedacht.

Walter Krajnc wurde am 22. Februar 1916 in Steinach am Brenner geboren. Sein Großvater väterlicherseits war Kroate. Sein Vater Eduard hatte Mathematik und Physik studiert. Walter wuchs in Hall auf, besuchte hier die Volksschule und das Franziskanergymnasium. Danach inskribierte er an der Juridischen Fakultät der Universität Innsbruck. Neben seinem Studium bildete er sich in Sprachen und als Cellist aus. Nach der Besetzung Österreichs durch Hitler im März 1938 schloss er sich der Kampfgruppe „Tirol“ der österreichischen Widerstandsbewegung an. Im Herbst 1938 beendete er sein Studium mit der Promotion zum Dr. iuris.

Untragbar für öffentlichen Dienst

Er strebte die Gerichtspraxis in Hall an, wurde aber als „für den nationalsozialistischen Staat untragbar“ zum Dienst nicht zugelassen, da seine Österreich-Gesinnung bekannt war. Er arbeitete daraufhin als Wirtschaftsprüfer bei verschiedenen Betrieben in Wien, Prag, Warschau und Gotenhafen. Er nutzte die Zeit, um sich in der tschechischen, polnischen und russischen Sprache weiter auszubilden. Im Dezember 1940 wurde Krajnc nach Kolin bei Prag zur deutschen Wehrmacht einberufen. Im Laufe seines Dienstes kam er nach Frankreich, wo er bei Dijon, Paris, Lyon und Avignon stationiert war. Dr. Krajnc blieb bewusst einfacher Soldat und wirkte gerne in Soldatenorchestern als ausgezeichnete Cellist mit. Er betrachtete sich während seiner Zeit in der deutschen Wehrmacht als zwangsverpflichtet und betonte mehrmals, dass er jede Übernahme einer Verantwortung, etwa durch Teilnahme an Offizierslehrgängen, ablehne.

Einmarsch in Frankreich

Im November 1942 erfolgte der Einmarsch der deutschen Wehrmacht im bisher nicht besetzten Frankreich. Krajnc war einer Funkereinheit der deutschen Wehrmacht in Südfrankreich zugeteilt.



Auf Grund seiner Stellung erhielt er Kenntnis von Geislerschießungen. Er machte aus der Ablehnung dieser Methode kein Hehl und wurde wegen seiner Äußerungen seiner vorgesetzten Dienststelle gemeldet. Kurze Zeit später wurde er selbst für ein Erschießungskommando eingeteilt, was Krajnc jedoch als ein Verstoß gegen das göttliche Gesetz und gegen jedes menschliche Rechtsempfinden ablehnte. Daraufhin wurde er am 12. Juli 1944 verhaftet und durch ein Kriegsgericht zum Tode verurteilt. Am 29. Juli 1944 fiel er in der Nähe von Avignon unter den Kugeln eines deutschen Erschießungskommandos mit dem Ruf: „Es lebe Österreich, es lebe die Freiheit!“ Walter Krajnc wurde auf dem Friedhof Les Angles bei Avignon beigesetzt.

Auszüge aus dem Abschiedsbrief, den Walter Krajnc an seine Eltern richtete:

„In kurzer Zeit werde ich vor dem Richterstuhl des Ewigen stehen. Ich fürchte sein Gericht nicht mehr, ich vertraue auf seine Barmherzigkeit, die er den Sündern zuteil werden läßt, und auf die Fürsprache der Mutter Gottes, die ich in den letzten Tagen besonders eifrig anrief.“ – „Und nun meine Lieben, lebt alle wohl. Wenn es euch ein Trost sein kann, so wißt, daß keine Spur von Todesangst in mir ist. Ich sehe auch darin die Gnade Gottes ...“

Vereinsnachrichten

Seniorenclub Hall/Mils

Stammtisch im Garten vom Kolpinghaus mit Grillen, Unkostenbeitrag 5 Euro.

Wandern am 11. August: Treffpunkt 14 Uhr Klammstraße in Mils;

Gekegelt wird wieder am 14. und 28. August um 17 Uhr im Sozialhaus in Wattens. Die Karten- und Spiele-Nachmittage gibt es am 6. und 20. August, jeweils ab 14 Uhr.

Der Ganztagesausflug führt nach Berwang über Fernpass nach Rinnen und Fahrt mit dem Stadlbräu Express; Abfahrt 9 Uhr Kurhaus Hall, Ankunft ca. 19 Uhr

Zum Geburtstag im August gratuliert der Seniorenclub Hall/Mils herzlich:

Hilde Delmarco, Karl Dworak, Dagmar Jaksch, Annemarie Kern, Ing. Gerd Kolbitsch, Karl Purner, Ingeborg Preindl, Dr. Karl und Hilde Schwitzer, Gertrud Telecek, Manfred Tomasch, Inge Tscherni.

Österr. Pensionistenverband

Die Anmeldungen für die 5-Tage-Fahrt nach Abano ab 4. Oktober können ab sofort erfolgen – wie immer an Obmann Hermann Kausl, Tel. 0676 / 6046126.

Es wird wieder gewandert:

Dienstag, 4. August: Mühlau-Hungerburg-Kranebitten; Treffpunkt 9 Uhr Kurhaus. Fahrt mit D nach Mühlau. Wanderung über die Hungerburg zum GH Gramartboden und weiter nach Kranebitten. Retour mit Bus.

Dienstag, 18. August: Tulfes-Rinn-Heiligwasser; Treffpunkt 9 Uhr Kurhaus. Mit Bus nach Tulfes. Wanderung über Speckbacherweg über Rinn nach Heiligwasser. Dort Einkehr. Zurück über Igls und mit Bus nach Hall.

Dienstag, 1. September: Abschluss Walder-alm; Treffpunkt 9 Uhr M-Preis Schöneegg. Fahrt mit PKWs nach Gnadenwald, Wanderung über alten Almweg zur Walder-alm (ca. 90 Minuten). Möglichkeit auch mit PKW bis zur Hinterhornalm. Anmeldungen wie immer bei Peter und Edith unter 0650/88 78 00 9.

Zum Geburtstag im August gratuliert die Stadtorganisation Hall des PVÖ ganz herzlich:

Frieda Blahut, Christl Costa, Robert Ebenbichler, Gerhard Ernst, Erich Flatscher, Karl Hauser, Maria Hofer, Hermann Kapferer, Alfred Lienhart, Hermine Pomberger, Aloisia Pühringer, Maria Rädler, Irmgard Reiding, Maria Scholl, Rosalinde Trobi, Rudolf Vetter, Theresia Winkler.

Der PVÖ wünscht allen Mitgliedern einen schönen, erholsamen Sommer!

IDEAL IN DER GRILLSAISON - FRISCH GEKÜHLTES FASSBIER!

GETRÄNKE FACHHANDEL
GROGGER
HALL



20 Liter

€ 49,90

inkl. MwSt., exkl. Pfand

Behaimstraße 10 · A-6060 Hall
(neben Bauwaren Canal)
Tel.: 05223/57611
Fax: 05223/57611-20
Mobil: 0664/3579877
getraenke@grogger.co.at

- Das Bier bleibt 12 Stunden lang kühl
- Kein Stromanschluss
- Kein Vorkühlen
- Kinderleichte Bedienung

*Immer und überall perfekt gekühltes Bier
mit dem selbstkühlenden Bierfass von Kaiser!*

Foto gesucht!

(Hobby)FotografInnen aufgepasst!
Wer schickt uns das beste Foto mit Motiv
des **Parkhotels mit Feuerwerk?**
(Abschlussfeuerwerk vom Stadtfest)
Für das Gewinnerfoto vergeben wir eine
attraktive Prämie!
Ihr Foto schicken Sie bitte an:
info@parkhotel-hall.com
oder melden sich unter
Tel. 0 52 23 / 53 7 69.
Einsendeschluss: Freitag, 7. August 2009

miger und würziger Schnittkäse) – **BIO Kuhweikkäse** (optimal für Salate) – **BIO Traubensaft** – naturtrüber Apfelsaft. Hall, Eugenstraße 12, Tel. 20402, Mo – Sa, 9.00 – 13.00 Uhr + Fr 14.30 – 18.30 Uhr., www.Gutes-aus-der-Natur.at
LEBENSQUALITÄT durch Regionalität.

Bio Olivenöl Sommeraktion! 3 Flaschen (0,75 L) feinstes Bio-Ölivenöl „extra vergine“ aus eigenem Anbau in Kalabrien (nicht raffiniert) statt Euro 39,- bis Ende August Euro 33,- bei **Calimera – Italienische Spezialitäten**, Hall, **Oberer Stadtplatz 9**, Luciano Maruca, Tel. 0650 / 71 31 270, calimera@gmx.org

Essen • trinken • reden • lachen. Scartezzini Catering & Partyservice! Liebe geht bekanntermaßen durch den Magen – so auch der Erfolg Ihrer **privaten oder geschäftlichen Veranstaltung**. Wir helfen Ihnen gerne bei der Planung und übernehmen die Bewirtung Ihrer Gäste. Schon bei der Vorbereitung legen wir sehr viel Wert auf **höchste Qualität** und verwenden nur **beste Zutaten**. Probieren Sie selbst – der Genuss macht wirklich Freude! **Feinkost Scartezzini**, Amtsbachgasse 1, Tel. 0 52 23 / 57 2 83

Sportlich gebräunt in den Sommer - Sun 4 you! Profi- oder Turbobräuner, Sie bestimmen selbst die Dauer Ihrer Bräunung. **Jede 10. Einzelbräunung gratis!** Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 13.00 Uhr, 16.00 – 20.00 Uhr. Samstag, Sonn- und Feiertag geschlossen. Kaiser-Max-Straße 39, Hall / Schöneegg, Tel. 0 52 23 / 46 1 83.

Ghost Jugend-Bike, lässig & stabil ab Euro 399,-, inkl. STVO! Bei **Aktiv Sport Lutz** in Hall, Schlossergasse 15, Tel. 0 52 23 / 41 333

Zentrum für ganzheitliche Schönheits- und Gesundheitspflege. **Mihalits Cosmétique**, Hall, Fuxmagengasse 2. **Telefonische Voranmeldung: 0 52 23 / 57 1 82.**

Impressum: Medieninhaber und Herausgeber: Stadtgemeinde Hall. Adresse: Oberer Stadtplatz, 6060 Hall in Tirol, Tel. 05223 / 5845 Dw 218, Fax DW 210; e-mail: stadtzeitung@stadthall.at Redaktion: Mag. Astrid Bachlechner, mobil: **0676/835845218**. Inseratenverwaltung: Ablinger.Garber, Tel. 0 52 23 / 513-31 (Marion Halper), FAX 0 52 23 / 513-30. Druck: Ablinger & Garber GmbH, Hall, Medienturm, Saline Hall, Tel. 0 5223 / 513, FAX 0 5223/513-20. Grundlegende Richtung: Amtliche Mitteilungen und Berichte der Stadtverwaltung.

Gedruckt in Hall. Ablinger & Garber,
Medienturm, Hall in Tirol.

ABLINGER.GARBER

Kleinanzeigen

Manu Delago – Heimataufenthalt nach 15 Konzerten auf 4 verschiedenen Kontinenten! Schwebende und meditative sounds treffen auf Elemente aus groovigem Jazz, artistischem Pop und dynamischem Drum `n` bass. **Sonntag, 2. August, ab 17.00 Uhr** im Foyer und Barbereich des **Parkhotel Hall!** Tel. 0 52 23 / 53 7 69

Pensionist (62 Jahre) **sucht** ab sofort **kleine und günstige Wohnung** in Hall (ca. 50 m²). Tel. 0664 / 27 91 446

Hall privat: 3-Zimmerwohnung, Altbau im Zentrum, 74 m² hell, 2005 renoviert, schöne Holz / Parkettböden. Heizung neu (Fernwärme), **günstige BK Euro 135,-, Ankaufsförderung möglich**. 153.000,-. Tel. 0650 / 64 70 202. **Keine Makler!**

Hall und Innsbruck: Möblierte Garconnieren und **Kleinwohnungen** und **Zimmer** mit Miniküche, Tel. 0664 / 342 96 66

Büros zu vermieten, Nähe Autobahnanschluss Hall / West, Größe ca. 106 m², mit 2 Parkplätzen, Kellerabteil. Thurner Zimmereiunternehmen GmbH, Hr. Gratl, Tel. 0 52 23 / 57 9 18

Altstadt Hall – Haus am Stadtbrunnen, ca. 150 m² Büroflächen im 2. OG mit Lift, ab sofort zu vermieten. Realbau Tel. 0512 / 33 6 33 – 178

Ab sofort in Hall **zu vermieten: Geschäfts- oder Bürolokal**, 50 m², mehrere Parkplätze vorhanden, Tel. 05223/41540

125 m² ebenerdige Bürofläche inkl. Schreibtische, feuerfestem Lager, Büroinfrastruktur und neuwertiger Küchen- und Sanitärausstattung im Zentrum Innsbrucks – Kirschentalgasse zu vermieten. Miete bei Euro 6,-/ m², exkl. BK. Auch Teilflächen mietbar! Infos unter 0664 / 34 11 312

Hall: Büro mit 3 kleinen Räumen 51 m² mit zusätzlich 50 m² **Lager** oder Servicewerkstätte, Elektrowerkstätte usw. **Tel. 0664 / 300 35 39**

Hall: Werkstätten verschiedener Größen bis 400 m², **Freiflächen bis 3000 m²**, **Tel. 0664 / 300 35 39**

Hall: Werkstätten für 2 Hebebühnen, **eine Hebebühne vorhanden**, **Tel. 0664 / 300 35 39**

Hall: Abstellplätze für Wohnwagen, Autoverkauf usw., **teilweise asphaltiert**. **Tel. 0664 / 300 35 39**

ACHTUNG! Vom 30. Juli bis 1. August 2009 **scharfe Tage mit scharfen Angeboten!** Lassen Sie sich überraschen bei **Mode, Masche & Mehr!** Kaiser Max Straße 21 d (ehem. Quelle Shop). Tel. 0 52 23 / 577 98

Jeden Sonntag Brunch im Parkhotel Hall, bei jeder Witterung! Tel. 0 52 23 / 53 7 69

GUTES aus der NATUR Feinkost – BIO – VINOTHEK. Probieren Sie BIO Camembert mit Pfeffer – Dorfkäse (cre-

Ab August dringend zu mieten gesucht:

Helle 2- bis 3-Zimmerwohnung
in Hall und Umgebung für kinderloses Ehepaar!



Tel. 0664 / 120 55 24